

# L a t w e e f c h u U w i s e s.

Nr. 18. Zettortdeenâ 5tâ Mei 1838.

## J a u n a s s i n n a s.

No Zelgawas, tai Imâ Mei. Niswak-  
kar muhsu Kunga un Keisara jaunakee behrnini  
pee mums nakti pahrgulleja, un wakkar patte  
Keisarene no Nihgas atnahkusi, schein tikween  
sirgus likkusi pabrjuhgt, dewahs ar saweem  
peederrigeem us Eleiju, fur naktsmahju effoht  
turrejusi, un no turrenes tablaki farwu zellu us  
Prushscheem usnems.

Slawehts Deewam! uhdens pluhbi schai gad-  
dâ pa muhsu draudsi naw nekahdu skabdi barr-  
jusch. Rudsi un kweeschu lauki labbi eesehlu-  
schi; tikween ar lohpineem gruhti. Tas sau-  
fais laiks un tahs naktsfalnas ne wehl sahlitei  
felt, ehdamais peetruhjis, tã nu bads un auk-  
stums nabbadfinus mohza. Brihnum! —  
stahsta leddus no juhrmalla ir schim brihscham  
wehl ne effoht isgahjis un pee Nihgas tikween  
6 kuggi effoht atnahkusch.

7tâ Nri. muhsu Uwischu lappinâs sohliju  
finnu doht, kã par Zelgawas draudsi ar skoh-  
lahm irr. Tas pagahjis gads bij dikti gruhts  
un tufsch, tad nu arri mas behrnu bij eefsch skoh-  
lahm, par 5 skohlahm wairak ne, kã 180 behr-  
ni. — No scheem gan drihs wiffi mahzijahs  
lassiht, rakstihht un rehfinahht. Pee lassischanas  
wiffas skohlâs mahzija pehz nelaika prahwesta  
Launika U. B. Z., kurru lassischanas wihsi ne  
warram deesgan slaweht un teikt. Teizama  
leeta buhtu ja scho wihsi eezeltu par wiffahm  
skohlahm. Efnu pats usauguschus Latweeschus  
lassischana mahzjis un atraddis zeek dauds wee-  
glaki pehz schihs jaunâs wihses lassihht eenem-  
mahs. Itt ihpaschi pehz schihs wihses lassicha-  
nâ mahziti, behrni weegli eenemmahs rikfigi

rakstihht. Behrni kas gabdu skohlâ bijuschu pee  
Latweeschu wallodas us puss drikketu lappu,  
ko teem dikteereja, jeb ko tee us tahpeli rakstija,  
kad teem lassija preekschâ, wairak eefsch buksta-  
bu salikschanas ne missejahs kã diwi jeb trihs reis;  
sinnams tahdu meistaru bij masums.

Swehtsmuischâ behrnu pahrklauschianu  
eefahkam. Kad behrnu wezzaki, ir zittu paga-  
stu laudis un kaimini, Krohna Wirzawas tee-  
fas lohjekli bij fanahkuschu tad behrni dseebaja  
to janku dseefininu, kas us muhsu luhgschanu  
muhsu awises mums rohlâs bij nahkusi. Kad  
schi mums til wiffai patihk, tad leekam to  
arri drikkôs.

## D s e e f m a

no skohlâs behrneem dseebama, pahrklauschianas  
un skohlâs pahrraudsi-  
schanas deenâ.

Meld. Kã spobchi spibb mans Besulinsch u.

1.

Kungs Jesus pasauls gaismotais  
Tu swehtais behrnu mihlotais  
Tê effam towâ wahrâ!  
Un Jesus wahrâ luhdsam mehâ  
Pats statteres us mums debbes Tehws!  
Mums palihds schinni stundâ.  
Swehti, dohdi  
Prahtu gaischu, samannigu  
Drobtschu firdi! —  
Behrnu luhgschanu jel dsirdi!! —

2.

Tê muhsu mihli preekschneeki,  
Tê mahzitis, tã wezzaki,  
Kas pahrklauschis, un dsirdehs  
Zit skohlâ buhfin mahzischees,  
Kã lattram teitan isdewees  
Smelt gudribu; — to redschs.

Skohla, mihla!  
 Swehta leeta, sehjað weeta  
 Mums us laimi:  
 Deewð schè taisahð jaunu faimi.

3.

Teem pirmeem skohlas zehlejeem  
 Teem gahdatajeem, usrangeem,  
 Schè flawa ne par neeku.  
 Tee dewuschi to weenu leet' (Luk. 10, 42.)  
 Kas wajjaga, no kurren eet  
 Jhstis zehsch us dwehsels = preeku.  
 Kaut tu, Deewin!  
 Nebseht auglus, baggatigus  
 Winneem lautu! —  
 Rabbu jaunu Kristus = tautu.

4.

Kungs wairo pats mums tizzibu, (Luk. 17, 5.)  
 Dohð taggad firbi preezigu  
 Un tawu garru klastu!  
 Pazeetees ar teem wahjakeem,  
 Dohð arri muhsu wrzakeem  
 Scho pazeeschanað = prahtu.  
 Sandseet, mihli!  
 Sawus behrnus, pawahjinus,  
 Luhgsim kohpà:  
 „Palihðs debbes tehws schai deenà!!“ —

Pehz tam mahzitais firsnigi Deewam pateize,  
 par to leelu preeku ar fo tas winnu bij eepreezi-  
 najis, tam wehledams sabsihwoht to deenu,  
 fur gaischaka atsihschana arri nahk pee Latwee-  
 schu tautas. — Ut! gan ilgi schi tauta eeksch  
 tumfibas bija pagrinnrasi, weentulite stary zit-  
 tahm mahsohm! Zaur Deewa schehlastibu  
 schihs atradduschas pee sewim firðs weetinu un  
 irr isplehtuschas farwas rohjinus un irr tahs  
 sneeguschas tai Latweeschu tautai, gribbedamas  
 scho lihðs us to zellu uswest fur gaischaka fapra-  
 schana un atsihschana, ismanniba un gudriba  
 irr par zekarahbitajeem. Laid nu eet teem wef-  
 fala pakkat, bet farwu dabbu laid ne pahrmihj,  
 kas lihðs schim bij bijusi: Deewu to Rungu  
 bihteas, us Deewu ween likt wissu farwu palau-  
 schanu un zerribu!

Pehz nobeigtas pahrklausichanas, pateizibu  
 fazzijam skohlun-istereem, itt ihpafchi Swehts-

muischas skohlmeisteram, par to ka schis bij  
 ruhpigi ar teem behrnineem darbojees un to  
 weenu lectu, kas wajjaga teem behrnineem  
 firði eespest, ar leelu zihnischanu zihnijees.  
 Gekam no skohlas schkihramees nobseedajam to

### D s e e f m u

pehz pabeigtas pahrklausichanas.

Meld. Lai Deewu wissi teiz ic.

1.

Nu behrni wissi lihðs  
 Lai Deewu flawecht steidsam;  
 Par to ka laimigi  
 Scho gohda = deenu beidsam;  
 Kur ar mums meera bij  
 Tee skohlas usraugi,  
 Ir zittu wehl no mums  
 Usteize mihligi.

2.

„Te mums, af Kungs! ne mums  
 „Bet tawam wahrdam gohdinsch!“ (D. ds. 115, 1.)  
 Wiss labbums man no tew  
 Ko spehtu jel kahðs behrninsch! —  
 „Bet warrens Deewa spehðs  
 „Eeksch wahjeem parahdahs“ (2 Kor. 12, 9.)  
 To redsoht schodeen te  
 Nu wissi preezajahs.

3.

Jums skohlas meistereem  
 Jums mihlam dwehsels gannam,  
 Ur aff'rahm pateizam,  
 Jo labbi gan samannam:  
 Ka juhfu mihla firðs  
 Un gudra lehniba  
 Schahs deenas darbu mums  
 Par gohdu isdarra.

4.

Lad kuhðsam: ne heidseet  
 Jo prohjam ar mums zeeftees;  
 Lai mahzamees no jums  
 Us mihlestitibu greeftees;  
 Kas wairak teizama  
 Pahr paschu tizzibu; (1 Kor. 13, 13.)  
 Ur winnu peepildam  
 Ir wissu baußibu. (Rdm. 13, 10.)

5.

Lab swehti, schelligs tehws!  
 Jo prohjam muhsu skohlu;  
 Paschiri lattrâ brihd'  
 To mahzischanas fehlu!  
 Lihds kamehr atkal nahf  
 Wahrklaufsichanas been'  
 Ko gaidist mums par labb'  
 Wet Lew par flawu ween.

Sirfnigi pateizibu fakkam, teem muishas walbineekeem un tahm pagasta teefahm kas pee skohlas eezelschanas mums paligâ nahfuschas. Lai Deews irr turplikkam winnu prahlu lohka un winnu sirdi walda, ka tee sawu paligu ne atrantu un weenumehr atgahdotohs, fo tas Rungs fakka, eeksch kurra muttes wiltiba naw bijusi, prohti: fo Juhs weenam no scheem manneem wiffumasakeem brahteem effat darriufuschi, to juhs mannim effat darriufuschi.

W. P.

G a t t a s n a s t a.

Kahdam puhrmannim, ar wahrdu Mattias Ranni, Stipaniz fahdschâ ne tahlu no Brunn pilsehta, bij leeks gallas gabbals, 18 mahrzimu sinags, pee muggurkula starp plezzeem peaudsis, ar fo winsch dauds gaddus publejahs, jo neweens winnu ne gribbeja dseedinacht. Pehdigi winnam scho nastu nonehme kahds prahstigs dakter, un sadseedinaja to wainu 33 deenu starpâ. Ranni, labz sainneeks buhdams, iswahrija no schi gallas gabbala 12 mahrzimu tauku, un isbrubheja sawâ ammatâ par rattu snehri.

Z e e f a s f l u b d i n a s c h a n a s.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 1c. 1c. 1c., tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassichanas, pee teem Ugahles sainneekeem, prohti Luzifku Mahrtina, Kallitu Nikkela, Dischmahrtinu Didscha, Rumpu Janna un Switteru Brizza buhtu, usazinati, pee saudeschanas sawas teefas lihds 18tu Juhni f. g. pee Ugahles pagasta teefas peeteiktees.

Ugahles pagasta teefa 23schâ April 1838. 3  
 (S. W.) ††† Mattihs Runkaln, pagasta wezz.  
 (Nr. 16.) E. Freyberg, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 1c. 1c. 1c., tohp no Krohna Birzawas pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassichanas buhtu pee teem schodeen no mahjahm islikteem sainneekeem, prohti: Mattihs Pesmall no Rattineeku= un Gebbert Rahner no Rohschu= mahjahm, pahr kurru mantahm konkurse spreesta, usazinati, 2 mehneschu starpâ, prohti lihds 22tru Juhni f. g. ar sawahm prassichanahm scheid peeteiktees jo wehla neweens wairis ne tiks klaushts. Krohna Birzawâ, 22trâ April 1838. 3

Ullmann, pagasta wezzakais.  
 (Nr. 130.) F. Henko, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 1c. 1c. 1c., tohp no Krohna Kuldigas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassichanas pee teem islikteem Krohna Kalnamuichas sainneekeem, prohti Meeschumahrtin Indrika, Pruhsharrainu Janna, Pohlischu Janna un Beeschu Andscha buhtu, pahr kurru mantahm parradu labbas konkurse spreesta, usazinati, 2 mehneschu starpâ, prohti lihds 20tu Juhni f. g. ar sawahm prassichanahm peeteiktees, jo wehla neweens wairis ne taps klaushts. Kuldigâ, 26tâ April 1838. 3

(L. S.) ††† Krist Krause, pagasta wezzakais.  
 (Nr. 164.) E. Schwarz, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 1c. 1c. 1c., tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee ta Wezz-Selshates sainneeka Rumschku Kurra Eglicht buhtu, kas inventariuma= truhkuma un magasinhs parradu dehl sawas mahjas nodewis, usazinati, 20tâ Juhni f. g. pee Jann= un Wezz= Selshates pagasta teefas peeteiktees. Jann= un Wezz= Selshates pagasta teefa, tai 20tâ April 1838. 1

(L. S.) ††† Sihnann Dreimann, pagasta wezz.  
 (Nr. 10.) Fr. Hildebrandt, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 1c. 1c. 1c., tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee ta Kalnamuichas sainneeka Jannsemmu Ernst Jannsohn buhtu, kas inventariuma= truhkuma un magasinhs

nes parradu dehl sawas mahjas nodewis, usaiginati, 23schâ Zuhni f. g. pee Appuffes un Kalnamuischas pagasta teefas peeteiktees. Appuffes un Kalnamuischas pagasta teefa, 23schâ April 1838. I (L. E.) ††† Andreij Feldmann, pagasta wezzakais. (Nr. 8.) Fr. Hildebrandt, pagasta teefas ffrihweris.

No Lihwes-Behrses pagasta teefas tohp wiffi tee, kam lahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta Lihwes-Behrses fainneeka Eschu Nikkel Pintera buhtu, pahr kurra mantu inventariuma=truhkuma, magasifhnes un zittu parradu labbad konkurse spreessta, usaiginati, diwu mehneschu starpâ, prohti lihds 23schu Zuhni f. g. pee Lihwes-Behrses pagasta teefas peeteiktees un teefas spreedumu sagaidiht. Lihwes-Behrses pagasta teefa, 23schâ April 1838. 3 (E. W.) Anfs Meyer, pagasta wezzakais. (Nr. 35.) P. E. Lemcke, pagasta teefas ffrihweris.

Werpenešmuischas Rihpeli mahju fainneeka Peter Weifa manta, pahr kurru konkurse spreessta, tiks 16tâ Mei f. g. uhtrupê pahrdohsta. Weenawas pagasta teefa, 28tâ April 1838. 2 ††† Alton Laube, peesehdetais. J. Henko, pagasta teefas ffrihweris.

No Fggenesmuischas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam lahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta Fggenesmuischas fainneeka Meschwehweru Kristapp Zehlabsohna buhtu, pahr kurra mantu inventariuma=truhkuma, magasifhnes un zittu parradu dehl konkurse spreessta, usaiginati, lihds 30tu Mei f. g. kas par to weenigu un isflehgšchanas terminu nolikts, ar sawahm prassifchanahm pee Fggenes pagasta teefas peeteiktees, io wehlał neweens wairs ne taps klaufihts. Fggenes pagasta teefa, 9tâ April 1838. I (Nr. 20.) Karl Freymann, pagasta wezzakais. Rümmler, pagasta teefas ffrihweris.

Zschiggans, ar wahrdu Frig, kas sawadas leetas Zahschu-Padderes frohgâ eekihlajis, teef usaiginahsts,

peeminnetas leetas 6 neddelu starpâ idnemt, zittabi tahs tiks uhtrupê pahrdohsta.

Zahschu-Padderê, 11tâ April 1838. I (Nr. 11.) Languth, pagasta teefas ffrihweris.

Zittas fluddinaschanas.

Leelas Seffawas muischas flauzami lohpi irr no Jahneem 1838 us arrenti dabbujami. Kam pauktu schohs lohpus us arrenti nemt, lai 16tâ un 19tâ Mei f. g. pee Leelas Seffawas pagasta teefas peeteizahs. Klahtakas sinnas warr muischâ dabbuht. 3

Strutteles muischâ tiks 13tâ Mei f. g. diwi frohgi un mohdereschana pee pagasta teefas prett labbahm parahdischanas fihmehnt us arrenti isdohsti. Struttele, 20tâ April 1838. 2

Ubsires muischâ, pee Kandawas, warr katrà laikâ labbus dshstus kalkus, 2 fudr. rubl. laste, dabbuht. 2

Zennesmuischâ, ne tahtu no Zelgawas, warr no Jahneem f. g. 100 flauzamas gohwis us arrenti dabbuht.

Zennesmuischâ, 13tâ April 1838. I

Tee flauzami lohpi Krohna Meschamuischâ, no 50 flauzamahm gohwim, irr no Jahneem f. g. us arrenti dabbujami.

J. A. Bruher.

Tas pee Krohna Kulpesmuischas peederrigs Dangu=frohgs, us Bauskas leeljetta, irr no Jahneem f. g. tihlabb us weenu kâ arri us wairaf gaddeem us arrenti dabbujams. Klahtakas sinnas warr pee appalsch=rafsitta dabbuht.

J. A. Bruher.

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas puffes: Hofraht von Braunschweig, grahm. pahrluhfotais. No. 222.